

第VII部

复数主体

第VII部以构造传达文法的立场考察日本语的一大特征——复数主语的问题。在此，我们通过“AはBが～”的文章结构，根据构造形式的不同对A、B同是主格时的深层构造形式和其描述法进行解释。

第19章：解释某主体是“以单位构造为属性的构造”。

对属性是形容属性、断定属性或动属性的三种情形下的构造形式进行说明，描述其8个特征。

第20章：解释“复数主体是基于同一属性的构造”。仍然将构造分为三种形式，在提及各自特征的同时进行解释说明。

第21章：解释“包含态的构造”及“伴随上置构造的构造”。

阐释如何用构造表示复数主语、如何描述复数主语。

第 19 章 以单位构造为属性的构造

19.1 复数主体

日语中有包含两个主语(主体)的句子。例如，在“象が鼻が長い(象 θ_1 は鼻が長い)”这一句子中，“象”和“鼻”这两个名词采用主语的形式“～が”，成为“長い”这个谓语的两个主语。

有两个或更多主语的句子，它们的深层构造是什么样？描述方法又是如何呢？下面，我们按照构造形式的不同进行解释。

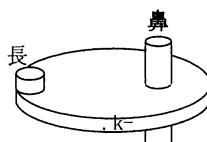
一般来说，很多这样的句子不是“象が鼻が長い”的形式，而是通过“象は鼻が長い”这种“～は～が～”的形式来实现的(进行表层化)。因此，我们也将“～は～が～”形式放入括号中一并表述。

这里使用的“ θ_1 ”(零一)记号是表示原有主格的格词，关于这点可参考2.2。关于“～は”和“～が”的区别，以及“は”是具有“实体修饰描述”功能的“相对化描述词”等内容已在第3章中谈及。不过，在第Ⅷ部中省略了在构造图上表示“は”的修饰功能这一内容[3.1(3)，图3-9]。

19.2 某主体以单位构造为属性的构造——三种类型的构造

(1) 形容属性(形容词)时的构造

“象が鼻が長い(象 θ_1 は鼻が長い)”这句话的深层构造可以理解为“象”这一主体具有“鼻が長い”的属性。“長い”是“形容属性(形容词)”^①。



(属性主体)



(本主体)(属性主体)

图 19-1 鼻が長い(单位构造)

图 19-2 象 θ_1 は鼻が長い

^① 形容属性的构造表示法可参考第8章形容词。“. k-”是“形容辞”，它与“形容实词(形容实体)”结合后形成“形容词”。

在属性“鼻が長い”(图 19-1)中建立了主谓关系，形成了单位构造^①。因此，在例句的深层构造中，我们是把单位构造全体(鼻が長い)当作了某主体(象)的属性(图 19-2)。

虽然最终会变成一个属性(長い)拥有两个主体(象、鼻)的构造，但这里出现的两个主体在性质上有所不同(参考 19.3)。如图 19-1 所示，在以整体为属性的单位构造中，主体(鼻)叫作“构成属性的主体”或“属性主体”。而如图 19-2 所示，将以单位构造整体作为属性的“主体”(象)叫作“本主体”。我们可以通过名称来区分两者。因此，主格也可以细分为“本主格”和“属性主格”。(可以细分为 \emptyset_1 格、が格。参考 2.2)

在构造图中，本主体用加粗的圆柱表示(图 19-2)。在简化图中，用细线表示作为属性的单位构造，用粗线表示本主体(图 19-3、图 19-4)。

图 19-3 象 \emptyset_1 は 鼻が長い

图 19-4

我们可以通过这种方式表示“象が”鼻が“長い”的构造。“形容属性‘長い’，以‘鼻’做属性主体，以‘象’做本主体。”

此外，关于感觉形容属性，可参考第 20 章。

(2) 断定属性(断定基)时的构造

“彼が父親が公務員だ(彼 \emptyset_1 は 父親が 公務員だ)”的深层构造是主体“彼”以“父親が公務員である”(图 19-5)这一单位构造为属性的形式(图 19-6)。

“公務員である”是由实体“公務員”和断定基“である”组成的。“である”和“だ”是拥有同一构造的断定基，两者仅仅在描述方法上有所不同(11.1①②)。

在该构造中，一个属性“(公務員で)ある”有“彼”和“父親”两个主体。本主体是“彼”，属性主体是“父親”。

^① “单位构造”由一个属性同与其相关联的由一个主体形成的单位的构造。参考 9.1 (1)。

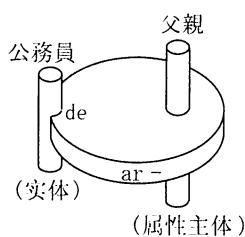


图 19-5 彼が父親が公務員だ(单位构造)

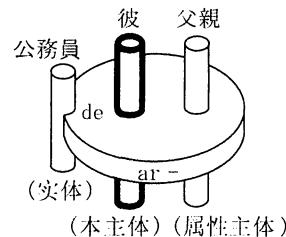


图 19-6 彼の父親は公務員だ

所谓的形容动词句(例如“彼のは父親が健康だ”)都可以归为同一构造，但格移动的某一点有所不同^①(参考 20.3)。

有时，在保留原意的同时，也可以将处于 de 格的实体和属性主体互换。如：可以将“彼のは読書が趣味だ”的构造描述为图 19-7。

如果将 de 格实体“趣味”与属性主体“読書”互换，则可以将“彼のは趣味が読書だ”的构造描述为图 19-8。

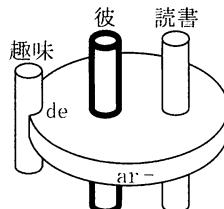


图 19-7 彼のは読書が趣味だ

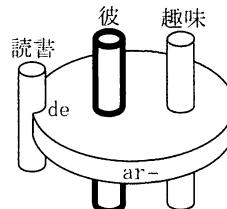


图 19-8 彼のは趣味が読書だ

当然，这必须要满足 19.3 特征 1 的条件——属性主体必须和本主体拥有明确的关联。

^① 在此先对国语文法中所谓“形容动词”的“活用”构造形式进行说明。

形容动词是画线部分。

未然形 静か-d=ar-oo (该文法中 -oo 是一个描述词。)

连用形① 静か-d=ar-i=t-ø=a- (促音便)

连用形② 静か-de(=ar-i) (=ar-i 的部分常被省略。)

连用形③ 静か-ni (“に格”有格移动，属性可自由选择。)

终止形 静か-d=a(r-u) (r-u 的部分常被省略。)

连体形 静か-n=a(r-u) (r-u 的部分常被省略。)

假定形 静か-n=ar-a(ba) (-aba 的 ba 有时也被省略。)

“d”是格词“de”的原音脱落形，“n”是“ni”的母音脱落形。

在国语文法这种表层文法中，以这样的“活用表”来说明形容动词。

从深层构造上观察，“活用”是“de”与“ni”的互补分布。

此外，关于感觉断定属性，可参考第 20 章。

(3) 动属性(动词)时的构造

“田中さんが長男が結婚する(田中さん θ_1 は長男が結婚する)”的深层构造是主体“田中(さん)”^①以“長男が結婚する”(图 19-9)这一单位构造为属性的形式(图 19-10)。这里的动属性“(结婚)する”拥有本主体“田中(さん)”和属性主体“長男”两个主体。

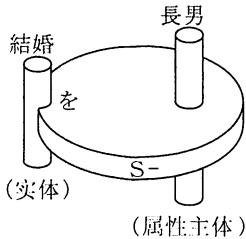


图 19-9 長男が結婚する

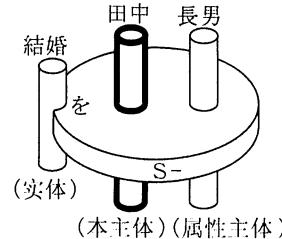


图 19-10 田中さん θ_1 は長男が結婚する

同样，包含“気がつく”这类惯用句的句子构造中也有复数主体。如：五郎が後ろにいる男に気がつく。(五郎 θ_1 は後ろにいる～。)这里的动属性“つく”拥有本主体“五郎”和属性主体“気”。

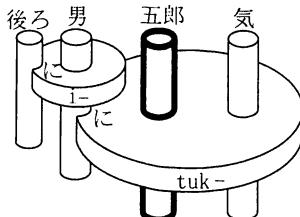


图 19-11 五郎 θ_1 は後ろにいる男に気がつく

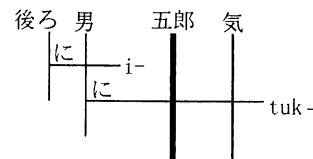


图 19-12

在实际应用中，这种句子多是以“気がついた”等过去句或完成句来实现的。在此，我们可将时制和体抽象化进行考虑。

以上是对形容属性、断定属性、动属性的复数主体的构造形式进行的概括。

19.3 复数主体构造的 8 个特征

(1) 明确的关联——只有与本主体有明确关联的实体才可能成为属性主体

^① “田中さん”的“さん”是“(待遇)描述词”，与构造无关。参考第 5 章表 5-6。

因为“本主体”(相当于例句中“象”的物体)是发话人想就此进行描述的实体(名词)，所以如果发话人想就此进行一些描述，可以将任何物体当作“本主体”。

另一方面，并不是所有实体(名词)都可以成为“属性主体”(相当于例句中“鼻”的物体)。“属性主体”必须是判断者(发话人)断定与本主体有关联的实体，并且必须是被传达者(听话人)可以推测出有何种关联的实体。我们将此称为“与本主体有明确关联的实体”。很多情况下，明确的关联是“全体与部分、所有与所属关系、比喻、与此内容相当”等关联。

例如，“窓”与象没有关联，所以“象が窓がかわいい(象 θ_1 は 窓がかわいい。)”是错误的句子。但在某些情况下(如幼儿园的接送车是仿造大象形状的车)，句子就成立。

“この象が窓がかわいい(この象 θ_1 は 窓がかわいい。)”之所以可以成立，是因为被传达者(听话人)也可以看出属性主体“窓”与本主体“象”是有关联的。

因此，如果对构造图 19-2 加以补充，就可以形成类似图 19-13、图 19-14 的构造图。

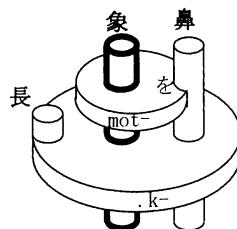
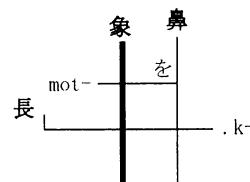
图 19-13 象 θ_1 是 鼻が 長い

图 19-14

通过这种构造图，可以明确地看出属性主体“鼻”与本主体“象”有关联。在判断者(发话人)的深层构造中，属性主体必须在构造上的某一处与本主体相关联。

另一方面，如果被传达者(听话人)不能从被传达的表层句子中再现出两者在构造上的关联状态，就无法理解该表层句子。

例如，从某判断者(发话人)认为理所当然的判断构造中，可以描述出以下表层句子：

空が指が太い。 (空 θ_1 は 指が 太い。)

富士山が島が純白だ。 (富士山 θ_1 は 島が 純白だ。)

川がドアが開く。 (川 θ_1 は ドアが 開く。)

虽然被传达者(听话人)可以立即对这些句子中的属性主体(指、島、ドア)与本主体(空、富士山、川)之间存在的某种关联进行思考,但还是会不明其意,无法在构造上再现两者的关联。即使对判断者来说是正常的句子,但由于没有明确的关联,所以对被传达者而言便成了错误的句子。

与此相对,当属性主体与本主体有明确的关联时,就可以再现下列例句的构造:

東京が人口が多い。
（東京 θ_1 は人口が多い。）
彼が発音が明瞭だ。
（彼 θ_1 は発音が明瞭だ。）
ぼくがオシッコが出る。
（ぼく θ_1 はオシッコが出る。）

本部分还涉及了否定句。当句子为否定句的时候,明确关联的适用范围就会扩大。例:象が翼がない。(象が翼がない。)“象”和“翼”没有明确的关联。但是,这个句子并没有错误。因为在否定句中,通过比较本主体(象)与其他实体(鳥),可以导入被比较对象(鳥)与其属性主体(翼)的关联,随后再否定导入的关联。如此一来,否定句中“明确的关联”便扩大了适用范围。

也有其他例子:

象が英語が必修ではない。
（象 θ_1 は英語が必修ではない。）
村田さんが蹄が伸びない。
（村田さん θ_1 は蹄が伸びない。）

另外,“懐かしい”(20.2)、“好きだ”(20.3)、“分かる”(12.3)、“話せる”(12.4.1)、“見える”(12.4.1)、“食べられる”[12.5(3)]、“できる”(20.4)等,有关构造的差异,请参考括号内各相关部分。

(2)由“の”连接的描述① “本主体”→“属性主体”——完成此构造的“句子”描述时,由“の”连接的描述仅在“本主体”→“属性主体”的方向上有效

“の”被用于描述某构造上的实体和实体的连接时,构造图上用箭头表示[4.2(3)]。通过“の”连接两个主体,将构造整体作为一个句子来完结并描述时,连接的方向是固定的,必须是“本主体”→“属性主体”的方向。如果是反方向,不是错句就是改变了句子的意思(构造)。

象の鼻が長い。
（图 19-15）
* 鼻の象が長い。
（图 19-15）
彼の父親が公務員だ。
（图 19-16）

? 父親の彼が公務員だ。(图 19-16)(意思、构造发生变化)

田中さんの長男が結婚する。(图 19-17)

? 長男の田中さんが結婚する。(图 19-17)(意思、构造发生变化)

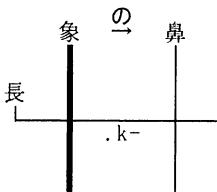


图 19-15

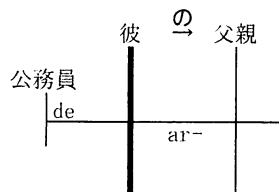


图 19-16

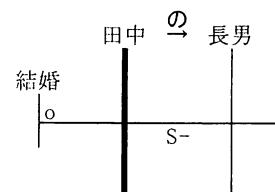


图 19-17

为什么会出现这样的现象呢？都是相同属性的主体，为什么“本主体”→“属性主体”的连接方式成立，而反过来就不成立呢？

这是因为，在这种构造形式中，本主体“象”始终是把单位构造“鼻が長い”整体作为属性。对于本主体“象”来说，“鼻が長い”整体是属性，所以只把“長い”这一单一属性（没有主体的属性）作为属性而描述成“象が長い”，就无法正确地传达构造（“彼が公務員だ”“田中さんが結婚する”也一样）。这样一来，就会变成从其他构造进行描述的表层形式，从而导致意思发生变化。

也就是说，在这种构造中，我们不能只用单一属性（長い）来对本主体（象）进行属性描述。

下面我们用上述例句和新例句来进行确认。以下的 a 是将“属性主体”当作单一属性的主体进行描述时的正确例句，b 是将“本主体”当作单一属性主体进行描述的错误例句，而且 b 的意思也发生了变化。

- | | |
|----------------|----------------|
| a. 彼の子供が小さい。 | b. 子供の彼が小さい。 |
| a. 東京の人口が多い。 | b. 人口の東京が多い。 |
| a. 茄子の色が紫だ。 | b. 色の茄子が紫だ。 |
| a. 彼の発音が明瞭だ。 | b. 発音の彼が明瞭だ。 |
| a. 彼が目が利く。 | b. 目の彼が利く。 |
| a. ぼくのオシッコが出る。 | b. オシッコのぼくが出る。 |

(3)由“の”连接的描述② 用属性进行实体修饰——用属性进行实体修饰时，由“の”进行的连接可以是双向的

在(2)中，使用“の”进行连接只允许“本主体”→“属性主体”的方向。但

是，用属性进行修饰实体的描述时[4.2(2)]，反方向（“属性主体”→“本主体”的“の”连接也是可能的。如：

- a. 象の長い鼻 （“本主体”→“属性主体”）
- b. 鼻の長い象 （“属性主体”→“本主体”）

在 a 中，通过“の”来表示“象”和“鼻”的关联，再用属性“長い”对属性的拥有者“鼻”进行修饰，例句就没有任何问题。但在 b 中，虽然“鼻”和“長い”处于分离状态，但结果是二者作为一个整体的单位构造被用来修饰“象”。（如果没有“鼻の”，就会成为“長い象”，从而不能正确地传达构造。）由于单位构造“鼻が長い”整体是用来修饰以这个单位构造为属性的本主体（象）的，所以和“鼻が長い象”一样，可以说是一种很自然的描述。以下例句同理：

- a. 彼の公務員である父親 （“本主体”→“属性主体”）
- b. 父親の公務員である彼 （“属性主体”→“本主体”）
- a. 田中さんの結婚する長男 （“本主体”→“属性主体”）
- b. 長男の結婚する田中さん （“属性主体”→“本主体”）

通过伴随有实体修饰描述的“の”的连接，可以正确地传达或再现句子的构造，从而实现双向连接。

(4)由“の”连接的描述③——本主体应该是可以特定的实体

(3)之所以成立，是因为我们可以清晰地判断出哪方是本主体、哪方是属性主体。但当我们无法明确判断时，就会产生双重意思，使我们难以再现正确的构造形式。如：

妻の賢い弟(はその危機を乗り越えることができた。)

親友のフリーターである息子(は就職を考えない。)

姉の結婚する娘(が泣いている。)

上述例句中很难确定谁聪明、谁是自由职业者、谁结婚。（画线部分的构造可分别参照图 19-2、图 19-6、图 19-10）

本主体（象）应该是可以特定的物体，属性主体（鼻）应该是在和本主体的关联中被表达出来的物体。但在上述例句中，就连本主体都只能用某种关联中的表达来进行表示。

所以，我们有必要对上述例句中的本主体进行特定化：

敏子の賢い弟(はその危機を乗り越えることができた。)

親友のフリーターである大輔(は就職を考えない。)

彼女の結婚する娘(が泣いている。)

完成了本主体的特定化后，就可以明确判断哪方是本主体、哪方是属性主体，在再现(理解)构造的过程中也不会产生混乱。

在此，我们也要观察在“本主体”→“属性主体”的方向上直接连接两个主体的描述法，这种描述法会产生双重意义：

賢い敏子の弟

フリーターである大輔の親友

結婚する彼女の娘

这种例句是本主体和属性主体对属性有意义上的同等权利时产生的现象[参照(6)]。实际运用中，应避免使用这种描述法。

(5) 属性主体非主题化——整合单位构造后进行描述

我们已经了解到(2)的描述方式(只把其单一属性作为本主体的属性)并不能正确地进行构造传达。也就是说，当不把属性主体(鼻)进行主题化时，就需要注意本主体和属性主体的描述顺序。如果进行“象が象が長い”“父親が彼が公務員だ”“長男が田中さんが結婚する”这样的描述，就会变成只把单一属性(長い)作为本主体拥有属性的描述(象が長い)，从而无法达到正确地传达、再现构造的目的。

由此得知，如果不将属性主体(鼻)进行主题化，则需要避免分散地描述单位构造，需要整合单位构造后再进行描述：

象が“鼻が長い”。 (象 θ_1 は“鼻が長い”。)

彼が“父親が公務員だ”。 (彼 θ_1 は“父親が公務員だ”。)

田中さんが“長男が結婚する”。 (田中さん θ_1 は“長男が結婚する”。)

(6) 属性主体主题化——需要注意有时会产生听话人在再现构造时产生意思混乱的现象

在将属性主体(鼻)主题化时，有时会需要分散地描述单位构造(鼻が長い)。这是因为将属性主体主题化时，该属性主体可以出现在句首。如：

① 鼻 θ_1 は象が長い

② ? 父親 θ_1 は彼が公務員だ。

③ ? 長男 θ_1 は田中さんが結婚する。

属性主体出现在句首时，①不会产生意思的混乱。因为对于属性“長い”来说，“象”和“鼻”的关系是非常明确的从属关系。但是在②中，谁是公务员？在③中，谁结婚？这两个句子中就产生了意思的混乱，甚至可以说是错误的句子。这是因为本主体(彼、田中さん)和(父親、長男)在属性(公務員だ、結

婚する)上具有意思上的同等权利。这种情况下，将属性主体(父亲、長男)主题化就很容易给听话人带来混乱。(不能保证再现正确的构造)

因此，我们可以说，当本主体和属性主体在属性上具有同样的权利时，应该避免使用将属性主体主题化的描述方式。

除此之外，将属性主体主题化就不会出现歧义的问题。我们可以结合上述例句就不会产生②③那样的混乱：

子供 θ_1 は彼が小さい。(彼 θ_1 は子供が小さい。)

人口 θ_1 は東京が多い。(東京 θ_1 は人口が多い。)

色 θ_1 は茄子が紫だ。(茄子 θ_1 は色が紫だ。)

発音 θ_1 は彼が明瞭だ。(彼 θ_1 は発音が明瞭だ。)

目 θ_1 は彼が利く。(彼 θ_1 は目が利く。)

オシッコ θ_1 はぼくが出る。(ぼく θ_1 はオシッコが出る。)

(7)存在复数本主体的場合——“场所主体”和“时间主体”/“本主体”和“次主体”

①“场所主体”和“时间主体”

“彼が夏が調子が良い。(彼 θ_1 は夏が調子が良い。)”在这个句子中，“调子が良い”(图 19-18)这一单位构造整体是主体“彼”的属性。在此基础上，还出现了另一个主体“夏”(图 19-19)。

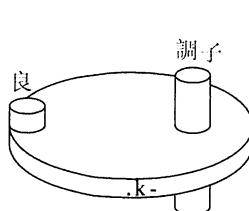


图 19-18 調子が良い

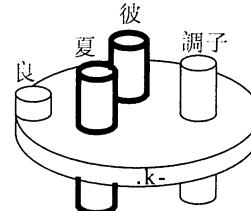


图 19-19 彼 θ_1 は夏が調子が良い

如此一来，我们就可以这样说了。单位构造“調子が良い”的“实现场所”是主体“彼”，“实现时间”是主体“夏”，即主体“彼”的属性是“实现场所”的单位构造，主体“夏”的属性是“实现时间”的单位构造。所以，我们可以就此把主体“彼”称作“场所主体”，把主体“夏”称作“时间主体”。

②“本主体”和“次主体”

那么，“场所主体”和“时间主体”对属性的单位构造拥有同样的资格吗？

“彼が夏が調子が良い”中，我们要对此进行一些说明，这里的“此”不是“夏”而是“彼”。“彼”是本来的主体，即本主体，“調子”是属性主体——“彼が

調子が良い”。

只有“彼が・調子が良い”这个构造成立，“夏”才能够成为主体，也就是说，主体“夏”不同于“彼”，它是次主体。这样一来，“彼が調子が良い(彼 θ_1 は調子が良い)”就可以构成完整的意思，而在“夏が調子が良い(夏 θ_1 は調子が良い)”中，当我们探究谁的状况或什么的状况的问题时，也可以得出明确的结论。

也就是说，此时“场所主体”是主要的主体，“时间主体”是次要的主体。“主体”也是有优先顺序的，即主要主体是“本主体”，次要主体是“次主体”。这里的“场所主体”是本主体，“时间主体”是次主体。

那么，把“夏”换成“足”的时候会如何呢？如：彼が足が調子が良い。(彼 θ_1 は足が調子が良い。)(省略图形)

这里，无论是“彼”还是“足”都是属性“調子が良い”成立的“场所”。“彼”和“足”都是“調子が良い”这一属性的“场所主体”。也就是说，这里有两个“场所主体”。

在这种情况下，主体也有优先顺序。虽然同样都是“场所主体”，但“彼”是本主体，“足”是次主体。“彼”是“本场所主体”，“足”是“次场所主体”。

③ 同格主体——使用“と”“に”“や”进行描述

主体的存在方式也有可能以复数主体形态出现。如：智ちゃんや雄くんが夏が調子が良い。^①

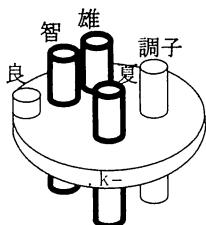


图 19-20 智ちゃん θ_1 や雄くん θ_1 が夏が調子が良い



图 19-21

这个例句与“彼が夏が調子が良い”的不同在于有两个“场所主体”，与“彼が足が調子が良い”的不同是两个“场所主体”对属性有同样的权利。也就是说，这两个“场所主体”同样重要。“智ちゃん”和“雄くん”都是“场所的本主体”，格也完全相同。

^① “ちゃん”“くん”是待遇描述词，与构造没有直接关系。但是可以将“～ちゃん”的整体作为一个固有名词来处理。

因为要列举同格的实体并进行描述，所以使用“や”。这个“や”在本构造传达文法中，与“と”和“に”一样，被称作“同格实体列举描述词”(5.2 表 5-6)。

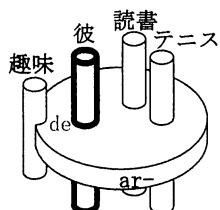
那么，下列例句的构造是如何构成的呢？

智ちゃんや雄くんが夏と冬が調子が良い。(省略图形)

这个句子添加了与次主体“夏”同格的“冬”的形式。在此，用于表示列举的不是“や”而是“と”。“と”可以列举所有的事物，“や”只列举主要的事物。关于“や”“と”的含义，我们先谈到这里。关于这个句子的构造，大概解释到此也就能基本明白了。

(8) 存在复数属性主体的場合

例：彼が読書やテニスが趣味である。(彼 θ_1 は 読書やテニスが～)



彼 θ_1 は 読書やテニスが趣味である

图 19-22



图 19-23

在此，属性主体是“読書”和“テニス”，是通过同格实体列举描述词“や”进行列举描述的。由此可见，一个句子中有时会出现存在复数个属性主体的情况。

下面的句子也一样，句中存在复数个属性主体（“鼻”“牙”）：

象が鼻と牙が長い。(象 θ_1 は 鼻と牙が長い。)

第 20 章 复数主体处于同一属性的构造

20.1 复数主体处于同一属性的构造

本章的深层构造与第 19 章涉及的构造非常相似，但在以下方面有所不同：在第 19 章“象が……”的构造中，“本主体”把单位构造作为属性，“属性主体”把单一属性作为属性。而本章所涉及的构造中，各主体直接把单一属性作为属性。此外，“象が……”的构造中需要主体间的关联性，而在本章中则不需要。

20.2 形容属性(形容词)

例：私が故郷が懐かしい。（私 θ_1 は故郷が懐かしい。）

这个构造的主体是“私”和“故郷”（图 20-1）。对于“懐かしい”这一意义上的感觉性属性，“私”通过“それを感じる”的形式，成为直接拥有这一属性的主体，“故郷”在“私”（说话人）的主观感觉中，以“その感じを帶びている”的形式成为直接拥有这一属性的主体。两者都是主体。我们把“私”叫作“感觉主体”（感觉主体），把“故郷”叫作“带感主体”（带感主体）。

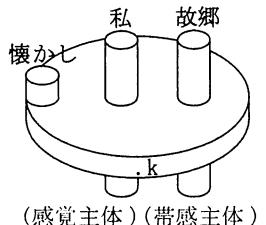


图 20-1 私 θ_1 は故郷が懐かしい

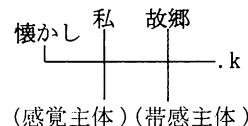


图 20-2

此构造有以下特征：

①因为这个构造反映的是发话人自身感觉的形态，所以原则上“感觉主体”的存在仅限于第一人称的场合。（小说叙述句中第一人称之外的人称也可以。）

②“感觉主体”和“带感主体”都建立在单一属性构造上。从二者均可以作

为单一属性(懷かしい)的主体进行描述可以确认这一点：

私が懷かしい。 (私 \emptyset_1 は懷かしい。)

故郷が懷かしい。 (故郷 \emptyset_1 は懷かしい。)

③“感觉主体”是本主体，“带感主体”是次主体。这一点通常可以从以下构造更稳定(把感觉主体作为 \emptyset_1 格)的句子中得以确认：

私 \emptyset_1 は故郷が懷かしい。

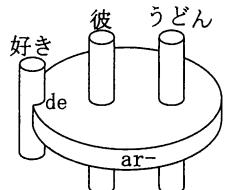
故郷 \emptyset_1 は私が懷かしい。

在此，我们将拥有感觉主体和带感主体的形容属性叫作“感觉形容属性”。

例：私がお金がほしい。(私 \emptyset_1 はお金がほしい。)“感觉形容属性”的构造也可以同样进行描述。

20.3 断定属性(断定基)

例：彼がうどんが好きだ。 (彼 \emptyset_1 はうどんが好きだ。)



(感觉主体)(带感主体)



(感觉主体)(带感主体)

图 20-3 彼 \emptyset_1 はうどんが好きだ

图 20-4

“好きだ”构成感觉断定属性。感觉主体是“彼”，带感主体是“うどん”，属性是“(好きで)ある”。感觉主体是本主体，带感主体是次主体。这个构造有以下特征：

①对“好きだ”进行实体修饰描述时，需要变格为“好きな”。

例：うどんが好きな彼

“好きだ”的要素表记是 suki-d=a- \emptyset ，是完成形(基本描述形)的描述形式。如果要变成连体形(实体修饰描述形)，就必须把 suki 由 de 格变为 ni 格，进行“格移动”，即变为 suki-n=a- \emptyset ^①(图 20-5、图 20-6)。当然，以“うどんが好きである彼”的形式进行描述也是可行的。

① 关于国语文法中“形容動詞”的活用，可参考 19.2 (2)注释。也可参考 11.3 な基。

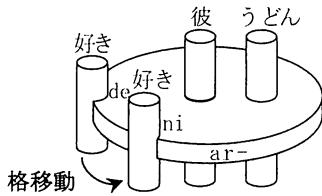


图 20-5 うどんが好きな彼

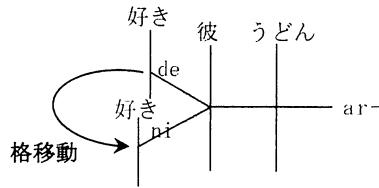


图 20-6

②带感主体是有情物时，将一方主题化后会产生双重意义。

例：一郎くんは緑ちゃんが好きだ。

在这个句子中，很难瞬间就判断出谁喜欢谁。这是因为无论是感觉主体还是带感主体都对属性主张同样权利。虽然这样说，但一般认为句首被主题化的有情物是感觉主体。

③带感主体是有情物时，如果进行实体修饰描述，双重意义就会变得更明显。

例 1：一郎くんが好きな緑ちゃん

例 2：一郎くんの好きな緑ちゃん

上述两句的双重意义比“一郎くんは緑ちゃんが好きだ”更强。

对于“嫌いだ”“必要だ”等，也可以进行同样的描述。

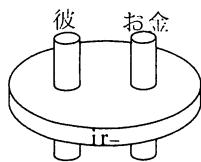
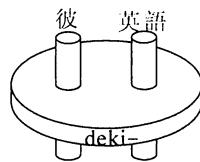
20.4 动属性(动词)

例 1：彼がお金がいる。 (彼 θ_1 はお金がいる。)

例 2：彼が英語ができる。 (彼 θ_1 は英語ができる。)

“要る”“出来る”这些动词为什么把被认为是目的语的名词以主格形式表达呢？我们应该如何考虑呢？

根据《岩波古语辞典》记载，“要る”本来是“入り”，具有“必要物の中に入る”的意思。如此，既然例 1 有“必要物の中に入る”这一属性，那么“お金”位于主格上也是理所当然的事情。追溯主格的词源会更加容易理解词语的意思，从这种意义上讲，我们可以把这样的主格叫作“词源主格”。虽然现代语中会产生感觉的偏差，但还不至于偏差到移动至“を格”的地步。

图 20-7 彼 θ_1 は お金が 要る图 20-8 彼 θ_1 は 英語が できる

例 1 的另一个主体“彼”是把属性“お金が必要物の中に入る”作为“场所”而拥有的“场所主体”(本主体)，所以才能使用主格形式“～が”。但是，有时候这种“场所”也可以用“に格”来表示。

例 3：彼 にお金が 要る。(彼 θ_1 にお金が 要る。)(省略构造图)

也就是说，“彼が”和“彼に”这两个构造形式都是可行的。

例 2 中使用的是动词“出来る”。根据《岩波古语辞典》记载，它本来就有“①出現する；②物が生成する、完成する”等意思。这样看的话，我们可以说“英語ができる”就是主体“英語”拥有“出現する、完成する”这一属性，“英語”位于主格是理所当然的事情。这也是“词源主格”。

与“要る”中的“彼”一样，“出来る”中的“彼”也有可能是使用“に格”的“场所主体”。

第 21 章 态的复数主体/伴有上置构造的复数主体

21.1 态的复数主体

例 1：彼が英語が分かる。（彼 θ_1 は英語が分かる。）

例 2：彼が英語が読める。（彼 θ_1 は英語が読める。）

例 3：（私が）富士山が見える。（私 θ_1 は富士山が見える。）

当动词是“分かる”“読める(一般可能动词)”“見える”的时候，为什么会产生复数主语？这一点已在 12.3 和 12.4 中提到过，我们再简单地解释一下。

当动词为“分かる”时，可以用 wak-ar- 的形式进行构造分析，wak-的主体(彼)和-ar-的主体(英語)在构造的表层成为主语。当动词为“読める(一般可能动词)”时，可以用 yom-e- 的形式进行构造分析，yom-的主体(彼)和-e-的主体(英語)在构造的表层成为主语。“見える”也一样。

也就是说，这些都是态属性(被动态-ar-和容许态-e-)带来的复数主语现象。(关于“～には～が分かる”“～には～が読める”“～には～が見える”，也可参考 12.3 和 12.4。)

21.2 伴有上置构造的复数主体

例 1：私が水を飲みたい。（私 θ_1 は水が飲みたい。）nom-i=ta. k-

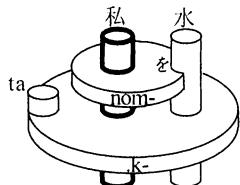


图 21-1 私 θ_1 は水が飲みたい



图 21-2

“たい(ta. k-)”是使用本文法称作“下接实体”的形容实体之一“ta”^①的感觉

① 对于“(私 θ_1 は)この機械が使いやすい/にくい”中的“やす”“にく”，也可以同样认识。

形容属性，不能单独构成构造，必须将以动属性为中心的其他构造(私 θ_1 水を飲む)置于其上。在此，我们将这种放置在上方的构造称作“上置构造”。“たい”构造的意思就是：发话人希望上置构造在现实世界中实现。

因为是感觉属性，所以复数主体是可能的。感觉主体原则上是第一人称^①的实体，带感主体是上置构造的本主体(私)以外的实体。带感主体既可以是例 1 中的“水”那样的上置构造的“を格实体”，也可以是例 2 中的“飛行機”那样的“に格实体”，还可以是例 3 中的“オシッコ”那样的“主格实体(属性主体)”。

例 2：ぼく θ_1 は飛行機が乗りたい。(←飛行機に乘る)

例 3：ぼく θ_1 はオシッコが出たい。(←オシッコが出る)

在进行描述时，有时会活用上置构造的格关系。这种活用适用于：①比欲求本身(下接实体)更重视事态逻辑关系(上置构造)的时候；②上置构造非常复杂的时候。当活用上置构造时，例 4、例 5 的带感主体就以其格(を格，に格等)的原有形式进行表层化。

例 4：私は(どんぶりで一気に)水を飲みたい。

例 5：ぼく θ_1 は(機体に動物の絵に描いている)飛行機に乗りたい。

根据《日本文法大辞典》的“たい”项记载，使用活用复数主语的描述和活用上置构造的格关系所进行的描述从室町时代开始就已经共存了。

此外，为了把这个构造的感觉主体变成第三人称的主体，需要使用下接实体(ta)和动辞(.gar-)制作出“融合動詞”(融合动词)^②，把融合动词作为属性即可。

例 6：彼が水を飲みたがる。(彼 θ_1 は水を飲みたがる。)

在属性 ta. gar- 中，“水”成为 .gar- 的主体，所以，“彼が水が飲みたがる(彼 θ_1 は水が飲みたがる)”这样的复数主语描述是无法进行的。

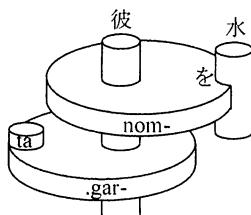


图 21-3 彼 θ_1 は水を飲みたがる

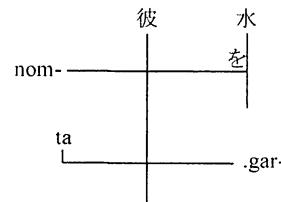


图 21-4

① 在如“読みたければ”的提示条件描述中，也可以是第一人称以外的人称。

② 关于“融合動詞”，可参考 7.2。

◎ 复数主体的构造既可以在韩语中找到^①，也有日语特有的构造，需要今后继续考察。

① 韩语中有以形容词谓语句“象は鼻が長い”为代表的相同构造，也有如下的对应复数主体的动词 twe-da (なる)：

mur-i orüm-i twen-da.
水-が^s 冰-が^s nar-u. (“水が冰になる”的意思)